

YACHTING

Prochaines régates

Régate mensuelle : 22 septembre
Moque d'Or : 6-7 octobre

SOFTBALL

All will now be well this week-end at the Preveessin Sports Complex for the CERN SOFTBALL TOURNAMENT & barbecue. We have quietly arranged for Rick to spend a while in the sun at a *****hotel as the "guest" of an unmentionable f(r)iendly government.

Tables, chairs, a grill & charcoal will be provided at Preveessin at lunch and at the party Saturday evening with music at the SPS picnic area. Bring your own food, beverages, friends & party spirits. Fancy dress obligatory. If too wet Sat, the tournament will be postponed to Sunday.

The schedule is as follows :

09h.00 - 10h.15	VC - JAPUN
10h.15 - 11h.30	CAT - MOLSON
11h.30 - 12h.45	ILO - LEPTONS
12h.45 - 14h.00	QUARKS - MANANA
14h.30 - 15h.45	First SEMI
15h.45 - 17h.00	Next SEMI
17h.30	FINAL

PARTY

Bad head-ache !
Each team to provide one umpire
No foul language-except against Molson
No foul play-except against Leptons
No cheating-except against CAT.
More info from SOFTBALL@CERNVM

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 2 OCTOBRE 1990, de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64-R-002

POUR INFORMATION

WAGONS LITS TRAVEL
votre Agence au CERN

attire de nouveau votre attention sur le fait que depuis le 1er avril nos horaires sont revenus à ceux d'antan, c'est-à-dire :

du lundi au vendredi de 8h.30 à 16h.30

Cependant, grâce à notre nouvelle organisation, il vous est possible de prendre rendez-vous avec nos collaborateurs pour l'organisation d'un voyage compliqué ou délicat, nos locaux nous permettent de vous recevoir d'une manière plus privée. Nous attendons vos appels au 2763 ou 2797.

Nous attirons également votre attention sur notre croisière spéciale "Suisse Romande" sur le Rhin à bord de l'Ursula. Détails à votre disposition dans notre Agence.

Nous avons pu négocier avec Hertz Rent a Car, un rabais de 30% pour tous les fonctionnaires CERN sur les locations "Time & Mileage". Détails à votre disposition dans notre Agence.

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

"COMMSET", fiche de sécurité pour les voyages à l'étranger. Utilisable aussi pour les eurofiches afin que vous puissiez utiliser vos appareils électriques sans problème aussi à l'étranger.

CASIO : nouvel arrivage de montres et calculatrices.

PARFUMERIE : Eau de toilette VOTRE, en coffret l'INSOLENT avec joli sac ainsi que VOTRE, ARPEGE de Lanvin avec pochette.
Nouveau : eau de toilette Mon Classique de Morabito Paris.

Pour vos photos et vos dias, grand choix de films KODAK (en stock Kodachrome 200). Le jeu KODALUX continue jusqu'à la fin du mois.

Bonnes affaires : plusieurs cassettes audio et vidéo en multi pack, exemple 4 cassettes MAXELL audio UD I 90 min. avec un écouteur stéréo gratuit.

SELF : Chocolat en plaques de plusieurs dimensions, boîtes et divers assortiments.

EXPOSITION ARTISTIQUE DE PEINTURE

Hall du Bâtiment Principal

du 1er au 14 octobre 1990

Nino BOTTARELLI

Nino BOTTARELLI est né à ROME où il a acquis sa première formation artistique à l'Académie des Beaux-Arts sous la direction de ses maîtres : Maccari, Montanari, Savelli, Monaldini, Guzzi.

Dès sa jeunesse, il recherche dans ses voyages un moyen d'expression de la réalité "sublimée" par son essence intérieure.

En 1970, il commence à exposer avec succès en Italie et en Belgique.

Le déroulement de sa vie et ses réflexions ont émoussé sa première "rage de peindre" l'amenant aujourd'hui à une peinture qui reflète un état d'esprit tendant à la jouissance de la simple, pure et essentielle manifestation de l'être et des choses.

Ses paysages sardes de la "Gallura" et de la "Franciacorta" concrétisent sa vision "naturalistico-poétique de la vie.

"Mon travail est pour tout le monde - nous dit l'artiste - comme un don perdu et retrouvé, comme le printemps, comme le soleil, comme la vie qui se renouvelle en elle-même, par elle-même"

Renato MISSAGLIA

Renato MISSAGLIA, painter born in Brescia, also seeks to share the atmospheres, the situations, but in a totally contrary, mostly cruel manner.

His is a hand-to-hand struggle, a dramatic, implacable quest with landscapes and figures, with the cliffs, the briars, with the primitive monsters abroad in the secret Sardinia, but also within each of us.

Everything is perennial, in his paintings, and everything passes, dissolves, awaiting someone and something that never comes....

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 24 AU 28 SEPTEMBRE

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 18.70 FF b) 21.70 FF
Lundi/ Monday	Escalope de dinde Cordon Bleu Pommes mousseline Carottes aux herbes ***** Filet de daurade à la Provençale Pommes nature Courgettes	a)Emincé de poulet Vietnamienne Riz pilaf Tomate étuvée à l'estragon b)Aiguillette de boeuf braisée aux carottes Pommes mousseline Fenouils à la Niçoise BUFFET DE CRUDITES ET SALADES COMPOSEES	a) Oeufs au plat façon basquaise Macaroni au gruyère b) Gouleshe de Boeuf à la Hongroise Jardinière de légumes verts Epinards gratinés aux petits lardons <u>CROQUE MONSIEUR</u> et Salade Batavia <u>18,70FF</u>
Mardi/ Tuesday	Calamars sauce piquante Riz blanc Salade verte ***** Civet de lièvre Nouillettes Pommes aux airelles	a)Filets de plie panés Sce tartare au citron Pommes vapeur persil Cabus et chicorée rouge b)Escalope de porc au beurre d'anchois Polenta gratinée Carottes et navets fines herbes CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT	a) Croquettes de Poisson nature Sauce remoulade Riz aux poivrons verts b) Escalope de Dinde cordon bleu Citron et Ketchup Choux de bruxelles Courgettes aux fines herbes <u>ENTRECOTE 28,00FF</u>
Mercredi/ Wednesday	Langue de veau Sce aux câpres Cornettes au beurre Jardinière de légumes ***** Escalope de dinde en piccata Spaghetti Choux-fleurs	a)Omelette au fromage salade frisée-cabus 1 légume du jour b)Sauté de veau Marengo Spatzlis dorés Choux de Bruxelles "Paysanne" DE NOTRE PATISSIER FORET NOIRE	a) Rognons de Porc à la bordelaise Pomme frite b) Rôti de Boeuf sauce Diable Carottes vichy et tomates provençale <u>LEGUMES FARCIS 26,00FF</u> <u>Sauce tomate et Batavia</u>
Jeudi/ Thursday	Emincé de foie de porc Riz blanc Cordiale de légumes ***** Sauté de veau Spirettes au beurre Tomate provençale	a)Fricassée de lapin à la moutarde Röstis en triangle Salade verte de saison b)Emincé de boeuf au paprika Spirales au beurre Carottes Vichy A NOTRE BUFFET CHAUD PAELLA MAISON A GOGO	a) Viande hachée de Boeuf et pomme façon parmentier Salade verte Batavia b) Rôti bas de Carré de Veau aux pommes fruits Mousseline en gratin Haricots verts à la tomate <u>QUENELLES DE BROCHET</u> <u>Sauce Bonne Femme 21,70FF</u>
Vendredi/ Friday	Endives au jambon Pommes frites Sauce tomate ***** Darne de cabillaud Mousseline de céleri Haricots verts	a)Filet de cabillaud "gourmet" Provençale Pommes à l'Anglaise 1 légume à votre choix b)Gigot d'agneau du Pays au four Rizzotto aux champ. Ratatouille de légumes frais CHAQUE JOUR 1 SPECIALITE	a) Saumonette en matelotte Gratin d'epinards aux petits croûtons b) Rôti de Porc épaule à l'orange Salsifis à la vapeur Pomme de terre à la lyonnaise <u>GRATIN DE FRUITS DE MER</u> et légumes <u>21,70 FF</u>

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche:

1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi:
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1990

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
24.9	25.9	26.9	27.9	28.9
1630 PPE SEMINAR A measurement of the W boson mass by William TRISCHUK / CDF Collaboration 1.10	1030 CN SEMINAR VMS Version 5.4 Update by Jeff ARNOLD / VMS Engineering, Digital Equipment Corp. 0900 PS SEMINAR Radiation safety in the PS 1400 THEORETICAL SEMINAR Topological phases in quantum mechanics by R. RYNDJIN / Gatchina & CERN 1600 CERN COMPUTER SEMINAR Computational Physics on the CM-2 Connection Machine by Bruce BOGHOSIAN / Thinking Machines Corp. 2.10	0900 PS SEMINAR Radiation safety in the PS 1400 THEORETICAL SEMINAR Topological phases in quantum mechanics by R. RYNDJIN / Gatchina & CERN 1600 CERN COMPUTER SEMINAR Computational Physics on the CM-2 Connection Machine by Bruce BOGHOSIAN / Thinking Machines Corp. 3.10	0900 DEC VMS SECURITY COURSE 1400 PRESENTATION TECHNIQUE Démonstration imprimantes laser et thermo- transfer QMS PostScript de Kontron Electronics AG (CH) <i>bât. 17, 1-007</i> 4.10	0900 DEC VMS SECURITY COURSE 2000 CONCERT Cameraia pro musica Lausanne 5.10
1630 PPE SEMINAR A measurement of the W boson mass by William TRISCHUK / CDF Collaboration 1.10	1030 CN SEMINAR VMS Version 5.4 Update by Jeff ARNOLD / VMS Engineering, Digital Equipment Corp. 0900 PS SEMINAR Radiation safety in the PS 1400 THEORETICAL SEMINAR Topological phases in quantum mechanics by R. RYNDJIN / Gatchina & CERN 1600 CERN COMPUTER SEMINAR Computational Physics on the CM-2 Connection Machine by Bruce BOGHOSIAN / Thinking Machines Corp. 2.10	0900 PS SEMINAR Radiation safety in the PS 1400 THEORETICAL SEMINAR Topological phases in quantum mechanics by R. RYNDJIN / Gatchina & CERN 1600 CERN COMPUTER SEMINAR Computational Physics on the CM-2 Connection Machine by Bruce BOGHOSIAN / Thinking Machines Corp. 3.10	0900 DEC VMS SECURITY COURSE 1400 PRESENTATION TECHNIQUE Démonstration imprimantes laser et thermo- transfer QMS PostScript de Kontron Electronics AG (CH) <i>bât. 17, 1-007</i> 4.10	0900 DEC VMS SECURITY COURSE 2000 CONCERT Cameraia pro musica Lausanne 5.10
1630 PPE SEMINAR A measurement of the W boson mass by William TRISCHUK / CDF Collaboration 1.10	1030 CN SEMINAR VMS Version 5.4 Update by Jeff ARNOLD / VMS Engineering, Digital Equipment Corp. 0900 PS SEMINAR Radiation safety in the PS 1400 THEORETICAL SEMINAR Topological phases in quantum mechanics by R. RYNDJIN / Gatchina & CERN 1600 CERN COMPUTER SEMINAR Computational Physics on the CM-2 Connection Machine by Bruce BOGHOSIAN / Thinking Machines Corp. 2.10	0900 PS SEMINAR Radiation safety in the PS 1400 THEORETICAL SEMINAR Topological phases in quantum mechanics by R. RYNDJIN / Gatchina & CERN 1600 CERN COMPUTER SEMINAR Computational Physics on the CM-2 Connection Machine by Bruce BOGHOSIAN / Thinking Machines Corp. 3.10	0900 DEC VMS SECURITY COURSE 1400 PRESENTATION TECHNIQUE Démonstration imprimantes laser et thermo- transfer QMS PostScript de Kontron Electronics AG (CH) <i>bât. 17, 1-007</i> 4.10	0900 DEC VMS SECURITY COURSE 2000 CONCERT Cameraia pro musica Lausanne 5.10

(A) Amphithéâtre/bât.
Auditorium/bldg. 500

(C) Salle du Conseil/bât.
Council Chamber/bldg. 503

(Th) Salle Théorie/bât.
Theory lecture room/bldg. 4

(L) Amphithéâtre LEP/bât. 30-7^e ét.
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

(DG) Sixth Floor Conference Room
Salle de conférence du 6^e ét.

(ADM) ADM bldg.
bât. ADM (60)

(S) SPS Auditorium - Préveiss / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SPS - Préveiss / bât. 864, 1er ét.

(DD) DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bât. 31-3^e ét.

(▲) lieu selon indication
place as indicated

(EF) EF Conference Room bldg. 13, 2-005
Salle de conférence EF bât. 13, 2-005

Deadline for insertions : **Tuesday 12.00 hours**
Staff Association : bldg 64, R-002, tel. 2819
Section Publications (DG) : bldg 50 / 1-034, tel. 3475

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 heures**
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tel. 2819
Publications Section (DG) : bldg 50 / 1-034, tel. 3475